

“Fashion • Design Mart 2016@ K11” 工作坊報名表
Registration Form for Design Workshops of “Fashion • Design Mart 2016@ K11”

- Please read and signed the attached “Terms & Conditions” before you fill in this form.
 - Please use English BLOCK LETTERS (except Chinese Name)
 - Please check the box for the workshop you want to participate. (Participation in both workshops is allowed)
- 填寫表格前，請先細閱並簽署附上的「申請須知」。
- 請以英文正楷填寫 (中文姓名除外)。
- 請於選擇參加之工作坊之方格內填「✓」。 (可同時參加兩場工作坊)

- 保鮮花雙面吊咀頸鍊工作坊 Preserved Flower Necklace Workshop**
日期 Date: 2016 年 7 月 16 日，星期六(16th July 2016, Saturday)
時間 Time: 下午 2 時 30 分至 3 時 30 分 (2:30 – 3:30 p.m.)
費用 Fee: 港幣 270 元/個人或親子組合* HKS270 per individual or per family
- 迷你 Smoothie Bag 工作坊 Mini Smoothie Bag Workshop**
日期 Date: 2016 年 7 月 17 日，星期日(17th July 2016, Sunday)
時間 Time: 下午 2 時 30 分至 4 時 (2:30 – 4 p.m.)
費用 Fee: 港幣 250 元/個人或親子組合* HKS250 per individual or per family

參加者姓名 (需與身份證上的姓名相同) Name of Participant (As shown in ID Card)	(中文) _____ (English) _____
參加者性別 Gender of Participants	<input type="checkbox"/> M 男 <input type="checkbox"/> F 女
參加者聯絡資料 Contact Information of Participant	電郵 Email : _____ 手提電話 Mobile: _____
參加小童資料 (如以親子組合報名) Child's Information (if register as Family Unit)	中文姓名 (需與身份證上的姓名相同)
	Name in English (As shown in ID Card)
	<input type="checkbox"/> M 男 <input type="checkbox"/> F 女
	年齡 Age*: _____

*參與「保鮮花雙面吊咀頸鍊工作坊」的同行兒童需年齡介乎 7-12 歲，參與「迷你 Smoothie Bag 工作坊」的同行兒童需年齡介乎 4-12 歲。

*Child must be aged 7-12 year old for “Preserved Flower Necklace Workshop”, while child must be aged 4 -12 for the “Mini Smoothie Bag Workshop”.

條款及細則 Terms and Conditions	
1	<p>如參加者未能於指定日期前繳付工作坊費用，主辦機構將視該參加者為放棄該報名申請，其名額將分配予其他參加者。</p> <p>The Organiser reserves the right to cancel and transfer the seat to other participants if the Workshop fee is not settled on or before the deadline as specified.</p>
2	<p>參加者在工作坊進行期間，應遵守有關工作坊的規則及在場工作人員的指引及安排。</p> <p>Participants should observe all rules and regulations and follow the instructions of the Workshop staff.</p>
3	<p>如天文台於工作坊當日下午 12:00 或之後懸掛或仍懸掛 8 號或以上風球、紅色暴雨或黑色暴雨警告，則當日的工作坊將會取消。主辦單位將盡快通知受影響的參加者，並且另作安排。</p> <p>If typhoon signal no. 8 or above or red/black rainstorm is hoisted or still hoisted at or after 12:00noon, the Workshop will be cancelled. All the affected Workshops will be postponed and re-scheduled as shall be notified by the Organiser.</p>
4	<p>活動期間，主辦機構有權對參加者進行攝影、攝錄或錄音，事先毋須諮詢任何人或取得任何人批准，亦毋須就此向任何人支付任何費用；而所得之任何照片、影片、錄影帶、錄音帶或其他影音製品均屬主辦機構所有。</p> <p>The Organiser might take photos, video or record during the Workshop, no prior consent from the involved is required and the Organiser would not pay for these. The Organiser shall own the sole rights on any photo, video, record or any materials produced during the Workshop.</p>
5	<p>獲確認參加工作坊之參加者所繳交的費用將不獲退款安排。</p> <p>The participation fee is non-refundable once received from confirmed participants.</p>
6	<p>主辦機構有權隨時修改本條款及細則，而毋須事先通知。</p> <p>The Organiser has the right to amend any of these terms and conditions without any prior notice.</p>

I hereby agree to abide to the terms and conditions of the Design Workshops of Fashion ·Design Mart 2016@ K11 as mentioned above.

本人同意遵守以上 Fashion ·Design Mart 2016@ K11 工作坊的條款及細則。

Signature 簽署		Date 日期	
-----------------	--	------------	--

報名程序 Submission of Registration	
1	<p>請於 2016 年 7 月 8 日(星期五)或以前把報名表格及銀行存款收據副本電郵至 designmart@hkdesigncentre.org 或連同現金親身前往香港設計中心報名。</p> <p>Please fill in attached registration form and return together with bank-in slip (Soft Copy) to designmart@hkdesigncentre.org or in person to Hong Kong Design Centre (HKDC) with cash on or before 8 July 2016 (Friday).</p>
2	<p>成功報名工作坊之參加者，將會於 2016 年 7 月 11 日(星期一)或之前收到主辦單位的確認通知電郵。</p> <p>Successful participants will receive a confirmation email on or before 11 July 2016 (Monday) from the Organiser.</p>
3	<p>如未能成功報名之參加者，主辦單位將會以郵寄方式(支票)退還已遞交的費用。</p> <p>The Organiser will return the submitted payment (in cheque) to unsuccessful applicants by post.</p>
4	<p>建議欲親身前往香港設計中心報名人士，請先致電 3793-8410 查詢工作坊是否已滿額。</p> <p>Please call 3793-8410 to check in advance for the workshops' seats availability if you would like to enroll and settle the workshop fee in person at the Hong Kong Design Centre.</p>
繳費方法 Payment Method	
<p>銀行轉帳 ATM Transfer</p> <p>銀行名稱 Bank Name : 永隆銀行有限公司 Wing Lung Bank Limited 公司名稱 Company Name : 香港設計中心有限公司 Hong Kong Design Centre Limited 戶口號碼 Account No : 020-624-120-0161-6</p> <p>請把銀行存款收據副本連同本報名表格電郵至 designmart@hkdesigncentre.org。(必須保留存款收據正本至活動當日交給大會)</p> <p>Please send the digital copy of the bank-in together with the registration form to designmart@hkdesigncentre.org. (Please hand back the original copy of bank-in slip to us on the event day)</p>	
<p>現金 Cash</p> <p>Only applicable to enrollment made in person at the Hong Kong Design Centre. (Please come during the office hours stated as below)</p> <p>只限親身前往香港設計中心報名之人士。(請於下述的辦公時間內前往)</p>	
截止報名及繳交費用日期 Application & Payment Deadline	
2016 年 7 月 8 日 (8 th July 2016)	
香港設計中心聯絡資料及辦公時間 Hong Kong Design Centre Contact Information & Office Hours	
地址 : Address:	香港九龍塘達之路七十二號創新中心一樓 1/F InnoCentre, 72 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong
Tel : 電話 :	3793 8410 (Ms Cheng 鄭小姐)
Email: 電郵 :	designmart@hkdesigncentre.org
Office Hours: 辦公時間 :	Monday to Friday: 9:00am – 12:30pm, 1:30pm – 6:00pm Closed on Saturdays, Sundays and Public Holidays 星期一至星期五：上午九時 至下午十二時半，下午一時半至六時 星期六、日及公眾假期休息